



Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/24722  
28 October 1992  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ЗАПИСКА ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Генеральный секретарь имеет честь препроводить Совету Безопасности прилагаемый доклад Генерального директора Международного агентства по атомной энергии о выполнении плана Агентства в отношении осуществления в будущем постоянного наблюдения и контроля за соблюдением Ираком пункта 12 резолюции 687 (1991).

Приложение

Письмо Генерального директора Международного агентства  
по атомной энергии от 30 сентября 1992 года на имя  
Генерального секретаря

В пункте 8 резолюции 715 (1991), принятой Советом Безопасности 11 октября 1991 года, содержится просьба к Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии представлять Совету Безопасности доклады о выполнении плана Агентства в отношении осуществления в будущем постоянного наблюдения и контроля за соблюдением Ираком пункта 12 резолюции 687 (1991). Эти доклады должны представляться по запросу Совета Безопасности и в любом случае не реже, чем каждые шесть месяцев после принятия резолюции 715. Первый такой доклад был представлен Вам 11 апреля 1992 года и распространен для Совета Безопасности в качестве документа S/23813 (15 апреля 1992 года).

В связи с этим я прошу Вас препроводить Совету прилагаемый второй шестимесячный доклад о выполнении плана и подтверждаю готовность принять участие в любых консультациях, которые могут потребоваться Вам или Совету.

Ханс БЛИКС

Добавление

ВТОРОЙ ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА МЕЖДУНАРОДНОГО АГЕНТСТВА  
ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ О ВЫПОЛНЕНИИ ПЛАНА АГЕНТСТВА В ОТНОШЕНИИ  
ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ В БУДУЩЕМ ПОСТОЯННОГО НАБЛЮДЕНИЯ И КОНТРОЛЯ  
ЗА СОБЛЮДЕНИЕМ ИРАКОМ ПУНКТА 12 РЕЗОЛЮЦИИ 687

1. 11 октября 1991 года Совет Безопасности принял резолюцию 715 (1991), утвердив, в частности, план в отношении осуществления в будущем постоянного наблюдения и контроля за соблюдением Ираком пункта 12 части С резолюции 687 (1991) Совета Безопасности и требований, изложенных в пунктах 3 и 5 резолюции 707 (1991), который был представлен Генеральным директором Международного агентства по атомной энергии в документе S/22872/Rev.1/Corr.1. В пункте 8 резолюции 715 Совет Безопасности просил Генерального директора МАГАТЭ представлять ему доклады об осуществлении плана по запросу Совета Безопасности и в любом случае не реже, чем каждые шесть месяцев после принятия резолюции 715. Первый шестимесячный доклад, представленный Генеральным директором, был распространен 15 апреля 1992 года в качестве документа S/23813.
2. Генеральный директор настоящим представляет второй шестимесячный доклад о выполнении в отношении осуществления в будущем постоянного наблюдения и контроля, связанного с ядерным потенциалом Ирака.
3. Как отмечалось в документе S/23813 иракские власти представили МАГАТЭ информацию, которая, согласно их заявлению, отвечала требованиям пункта 22 плана. Сфера охвата представленных документов не отвечала положениям, касающимся требований о предоставлении информации, как они изложены в приложении 2 к плану, поскольку иракцы включили только те предметы, которые принадлежат Иракской комиссии по атомной энергии, а не все соответствующие предметы, расположенные в Ираке, как того требует пункт 1 приложения 2, и представленная информация не отражала положение на 1 января 1989 года. Кроме того, форма представления затрудняла оценку того, насколько эта информация была всеобъемлющей и полной.
4. В ходе 11-й инспекции МАГАТЭ (7-15 апреля 1992 года) иракские власти согласились представить пересмотренные и обновленные описи. Иракцы также просили уточнить приведенный в приложении 3 к плану перечень предметов, о которых должно информироваться Агентство.
5. В ходе 11-й инспекции иракцам было также предложено представить информацию в отношении поставщиков мартенситностареющей стали, углепластиковых роторов для центрифуг и технологии обогащения. Иракский ответ указывал на то, что такая информация могла быть представлена во время следующей инспекции.
6. В ходе 12-й инспекции МАГАТЭ (26 мая-4 июня 1992 года) иракские власти представили пересмотренное заявление о своей ядерной программе, которое Ирак назвал "всеобъемлющим, окончательным и полным" докладом в соответствии с требованиями резолюции 707 (1991) Совета Безопасности. Первое такое заявление, рассматриваемое в качестве проекта, было вручено Генеральному

/...

директору в ходе состоявшихся в марте 1992 года в Совете Безопасности обсуждений по вопросу об Ираке. Однако они отказались представить информацию в отношении поставщиков оборудования и технологии обогащения, которая была запрошена в ходе предыдущей инспекции. Это остается открытым вопросом, при этом иракские власти не сообщают, будет ли представлена такая информация. Кроме того, было отмечено усиление сопротивления некоторым мероприятиям в рамках инспекции.

7. Что касается обновленных и пересмотренных описей, то иракским властям было сделано напоминание об их обязательстве представлять полугодовые доклады, следующий из которых должен был быть представлен 15 июля 1992 года, и им были представлены разъяснения в отношении предметов, перечисленных в приложении 3 к плану.

8. После консультаций со Специальной комиссией и уведомления Совета Безопасности Ираку был представлен пересмотренный вариант приложения 3 к плану, как это предусмотрено в пункте 41 плана. Запрошенные иракскими властями дополнительные уточнения были обсуждены с ними в ходе 13-й и 14-й инспекций МАГАТЭ (14-21 июля 1992 года и 31 августа-7 сентября 1992 года), и сейчас ожидается, что Ирак представит обновленные описи.

9. 11 декабря 1991 года в МАГАТЭ поступила просьба от Ирака исключить некоторые изотопы, используемые в медицинской радиологии, из сферы охвата санкций, введенных Советом Безопасности. Эта просьба была передана Генеральному секретарю. 28 января 1992 года МАГАТЭ было информировано о том, что Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 661 (1990), согласился удовлетворить просьбу Ирака при условии соблюдения процедур, предусмотренных в отношении каждой партии такого материала, а именно:

а) Иракское правительство должно сначала получить техническое разрешение от МАГАТЭ.

б) Страна-экспортер должна запросить согласие Комитета, приложив к заявке копию технического разрешения МАГАТЭ.

с) Для облегчения принятия собственных решений Комитет предложил МАГАТЭ препроводить ему копии всех иракских заявок на разрешение импорта радиоактивных изотопов и ответов Агентства на эти заявки.

10. Иракские власти были уведомлены об этом и 14 января 1992 года они представили МАГАТЭ письмо, в котором содержалась информация, требуемая в соответствии с пунктом 25 плана, в отношении предполагаемого импорта Ираком радиоактивных изотопов, которые предназначались для использования в диагностических и лечебных целях. МАГАТЭ пришло к выводу о том, что с технической точки зрения эта заявка отвечает требованиям пункта 3 (vi) резолюции 707 Совета Безопасности и положениям плана, и уведомило об этом Комитет Совета Безопасности и иракские власти.

11. 26 марта 1992 года иракские власти представили МАГАТЭ перечень научно-исследовательских проектов, связанных с использованием ряда конкретных радиоизотопов. После получения некоторых уточнений и дополнительной

информации, требуемой в соответствии с пунктами 22 и 25 приложения 2 к плану, МАГАТЭ в письме от 7 июля 1992 года информировало Ирак о том, что МАГАТЭ дает техническое разрешение на 42 из 44 проектов. Два оставшихся проекта, по мнению МАГАТЭ, могли бы быть связаны с научно-исследовательской деятельностью и разработками в области переработки и с деятельностью, подпадающей под ограничения, которые распространяются на атомные электростанции, а такие виды деятельности запрещены в соответствии с резолюциями 687 и/или 707, и поэтому МАГАТЭ не могло их санкционировать.

12. 25 сентября 1992 года Генеральная конференция МАГАТЭ на своей тридцать шестой сессии приняла резолюцию GC(XXXVI)/1043, в которой она потребовала от Ирака "незамедлительного и полного соблюдения всех его обязательств, вытекающих из его соглашения о гарантиях с Агентством и соответствующих резолюций Совета Безопасности, включая требование исчерпывающего заявления по ядерной программе Ирака, которое включает всю информацию, требуемую в соответствии с резолюцией 687 Совета Безопасности". Далее в резолюции Генеральному директору было предложено "принять как можно скорее необходимые меры для осуществления долгосрочного плана наблюдения в соответствии с резолюцией 715 Совета Безопасности".

13. В заключение следует указать, что полное выполнение плана в отношении осуществления в будущем постоянного наблюдения и контроля за соблюдением Ираком пункта 12 резолюции 687 будет возможно только тогда, когда иракские власти в полной мере выполнят требования о предоставлении информации, изложенные в документе S/22872/Rev.1/Corr.1, включая пересмотренное приложение 3, о чем говорится в пунктах 3, 7 и 8 настоящего доклада. Есть указания на то, что иракцы находятся в процессе сбора такой информации. Тем временем Агентство уже приступило к осуществлению тех элементов плана, выполнение которых не зависит от наличия дополнительной информации от иракских властей, включая:

- периодическую проверку печатей Агентства на ядерных и других материалах, оборудовании и станках;
- посещение объектов, где есть установки и оборудование, которые, как было установлено в ходе предыдущих инспекций, были связаны с иракской программой создания ядерного оружия, с целью контроля за тем, чтобы ядерная деятельность не была возобновлена;
- анализ изображения любых известных ядерных объектов в Ираке, полученного с высоких и низких высот, с целью установления назначения новых зданий и выявления иной деятельности, которая может потребовать дополнительной инспекции на месте;
- осуществление проекта, направленного на проведение периодической радиометрической съемки основных водоемов в Ираке, с целью определения осуществления или возобновления серьезной ядерной деятельности.